

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС

навчальної дисципліни
«СТИЛІСТИКА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»
на 2025-2026 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	4 курс, 8 семестр
Освітня програма/спеціалізація	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Спеціальність	035 Філологія
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Ступінь вищої освіти	бакалавр

ПІБ НПП, який викладає навчальну дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Сухачова Наталія Сергіївна

к. філол. н.

доцент кафедри української, іноземних мов та перекладу

Контактний телефон	+38-095-63-33-897
Електронна адреса	sukhachova2014@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	онлайн: електронною поштою за розкладом http://www.im.puet.edu.ua/ вкладка «Студентові»
Сторінка дистанційного курсу	https://el.puet.edu.ua/

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	Ознайомлення студентів з історією розвитку, методологією, сучасним станом і перспективами розвитку стилістики англійської мови та формування умінь стилістичного аналізу тексту для успішного формування й подальшого розвитку навичок перекладацької діяльності.
Тривалість	3 кредити ЄКТС/90 годин (лекції – 16 год., практичні заняття – 20 год., самостійна робота – 54 год.).
Форми та методи навчання	Лекції та практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом. Пояснювально-ілюстративний метод (лекція, розповідь, демонстрація); проблемний метод (групова дискусія); метод інтерактивного навчання (інтерактивні презентації; дискусії); метод контролю та самоконтролю.
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; доповіді з рефератами та їх обговорення; тестування; поточна модульна робота Підсумковий контроль: 8 семестр – екзамен.
Пререквізити	ОК «Практична стилістика української мови», ОК «Порівняльна лексикологія англійської та української мов», ОК «Порівняльна граматики англійської та української мов»
Постреквізити	Перекладацька практика
Мова викладання	Англійська

**Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна,
програмні результати навчання**

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<p>ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПР 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПР 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>ПР 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p>ПР 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p>	<p>КК. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> <p>ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 14. Здатність ухвалювати рішення та діяти дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів не доброчесності.</p> <p>СК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-устильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>СК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>СК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p>

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи у розрізі тем
Модуль 1. Стилїстика, стилїстична фонетика, морфологія, лексикологія, семасіологія		
Тема 1.1. Стилїстика як лінгвістична дисциплїна	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Підготувати повідомлення на теми: «Поняття про стилїстику як науку і дисциплїну», «Напрямки стилїстичних досліджень». Порівняйте поняття language і speech з погляду стилїстики.
Тема 1.2. Стилїстична фонетика, графо-фонетика і графіка	Виконання навчальних завдань; обговорення матеріалу занять; виконання завдань самостійної роботи.	Підготувати повідомлення на теми: «Звуконаслідування та уподібнення, можливість їх створення в різних мовах», «Проблеми створення ритму за рахунок мовних засобів», «Рими та види віршування в українській та англійській мовах», «Основні фонетичні засоби художньої виразності в українській та

		англійській мовах».
Тема 1.3. Стилiстична морфологiя	Виконання навчальних завдань; обговорення матерiалу занять; виконання завдань самостiйної роботи.	Пiдготувати повiдомлення на теми: «Граматичнi категорiї iменникiв та їх стилiстична реалiзацiя: категорiя числа, вiдмiнка, означеностi та неозначеностi», «Стилiстичнi форми прикметникiв», «Дiєслiвнi стилiстичнi слова: форми i стилiстичнi особливостi».
Тема 1.4. Стилiстична лексикологiя	Виконання навчальних завдань; обговорення матерiалу занять; виконання завдань самостiйної роботи.	Пiдготувати повiдомлення на теми: «Лексика високої стилiстичної тональностi та її склад», «Типологiчна характеристика лексики зниженої стилiстичної тональностi в порiвняльних мовах», «Проблема сленгу: його специфiчнi риси». Знайдiть у тексті приклади: метафори, метонiмiї, епiтета, гiперболи, iронiї; емоцiйно-експресивної та нейтральної лексики. Пояснiть стилiстичну функцiю кожного засобу.
Тема 1.5. Стилiстична семасiологiя	Виконання навчальних завдань; обговорення матерiалу занять; виконання завдань самостiйної роботи.	Пiдготувати повiдомлення на теми: «Тропи: їх характеристика», «Основнi типологiчнi характеристики фiгур мови», «Своерiднiсть реалiзацiї явищ синонiмiї та антонiмiї в мовi», «Просторiччя та арготизми», «Тропи образностi (епiтет, порiвняння, метафоричнi образи)», «Специфiка тропiв, якi реалiзуються внаслiдок переносу назви з одного предмета на iнший (метонiмiя, синекдоха, алегорiя)».
Модуль 2. Стилiстичний синтаксис, стилiстика тексту та функцiональна стилiстика		
Тема 2.1. Стилiстичний синтаксис	Виконання навчальних завдань; обговорення матерiалу занять; виконання завдань самостiйної роботи.	Перепишiть текст, зробивши його бiльш динамiчним (використайте короткi речення, парцеляцiю). Знайдiть приклади синтаксичних фiгур у художньому тексті (наприклад, у Дiккенса або Орвелла).
Тема 2.2. Функцiональнi стилi сучасної англiйської мови	Виконання навчальних завдань; обговорення матерiалу занять; виконання завдань самостiйної роботи.	Пiдготувати повiдомлення на теми: «Класифiкацiя функцiональних рiзновидiв (стилiв) англiйської мови», «Формування етичної культури та забезпеченнi академiчної доброчесностi й запобiганнi корупцiї». Перепишiть короткий текст у трьох рiзних стилях (наприклад, “повiдомлення про подiю” → новинна замiтка, науковий звіт, неформальний пост). Зробiть таблицю “Основнi риси функцiональних стилiв англiйської мови”.
Тема 2.3. Стилiстичний аналіз тексту	Виконання навчальних завдань; обговорення матерiалу занять; виконання завдань самостiйної роботи.	Пiдготувати повiдомлення на теми: «Iнтерпретацiя та її мотивацiя», «Взаємозбагачення в двомовному планi». Зробити порiвняльний стилiстичний аналіз тексту.

Інформаційні джерела

Основні

1. Альбота С. М., Карп М. А. English Stylistics : навч. посіб. Львів : Видавництво Львівської політехніки, 2021. 304 с.
2. Дубенко О. Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мов : навч. посіб. Вінниця : Нова книга, 2011. 328 с.
3. Єфімов Л. П., Ясінецька О. А. Стилiстика англiйської мов i дискурсивний аналіз : навч.-метод. посіб. Вінниця : Нова книга, 2004. 240 с.
4. Корунець І. В. Порівняльна типологія англійської та української мов : навч. посіб. Вінниця : Нова книга, 2004. 464 с.
5. Hamawand Z. English Stylistics: A Cognitive Grammar Approach. Cham (Springer / Palgrave Macmillan / Springer Nature). 2023. 178 p.

Додаткові

1. Воскобойник В. І., Сухачова Н. С. Метафора як стилістичний засіб впливу на адресата (на прикладі англомовних рекламних текстів). Збірник наукових праць Лінгвістика Вид. Державного закладу «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка». № 1 (47), 2023 С. 96–107. <http://ling.luguniv.edu.ua/index.php/ling/article/view/197>
2. Іщенко В. Л., Горбуньова С. О. Особливості передачі англомовних заголовків українською мовою з урахуванням адресованості тексту (на матеріалі епізодів телесеріалів. Лінгвістика. 2022. №1 (45). С. 80–90.
3. Селіванова О. Сучасна лінгвістика : термінологічна енциклопедія. Полтава : Довкілля-К, 2006. 716 с.
4. Сіягоська І. Ю. Порівняльна стилістика англійської та української мови : курс лекцій для студ. спец. 035 «Філологія», ступінь бакалавр. Кривий Ріг : ДонНУЕТ, 2018. 60 с.
5. Alisoy N. Exploring English Stylistics: A Comprehensive Guide for Language Teachers. Nakhchivan State University, 2023. 148 p.
6. Halyna Siuta, Liudmyla Mialkovska, Nadiia Bobukh, Iryna Ivanenko, Olha Senkovych. Evolution of stylistic norms in XX century literary and art discourse. *Ad Alta: Journal of Interdisciplinary Research*. 2022. Vol. 12, Issue 2. P. 34–38.
7. Пienko O. L., Kamienieva I. A., Moshtagh Ye. S. English Stylistics. Kharkiv : O. M. Beketov NUUE, 2021. 144 p.
8. Larysa Kravets, Galyna Siuta, Tetiana Semashko, Nadiia Bobukh. Cognitive-Assessment Content of Zoomorphic Metaphors in Contemporary Ukrainian and English Language Culture a Comparative Aspect. *World Journal of English Language*. Vol. 13, No. 6; 2023. P. 439–448.
9. Collins COBUILD Learner's Dictionary. London : Harper Collins Publishers, 2023. 960 p.
10. Oxford Advanced Learners Dictionary. 10th Edition : Oxford University Press, 2020. 1820 p.

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Дистанційний курс «Стилiстика англiйської мови», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.
- Мультимедійні презентації лекцій у програмі Power Point.

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання

Політика оцінювання здобувачів вищої освіти. Роботи, здані з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається з дозволу провідного викладача за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

Положення про організацію освітнього процесу

<https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2026/01/polozh-orgu-osv-proc.pdf>

Положення про порядок та критерії оцінювання знань, вмінь та навичок здобувачів вищої освіти

https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_por_kryt_ocinyuvannya.pdf

Порядок ліквідації здобувачами вищої освіти академічної заборгованості

<https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2026/01/por-likvid-akad-zaborgovanosti.pdf>

Політика щодо відвідування. Відвідування занять є обов'язковим компонентом. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватися в режимі онлайн.

Політика щодо академічної доброчесності. Здобувач повинен дотримуватися принципів академічної доброчесності, зокрема недопущення академічного плагіату, фальсифікації, фабрикації, списування під час поточного та підсумкового контролю. Списування під час контрольних робіт і поточних тестів заборонені (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час онлайн-

тестування та підготовки практичних завдань у процесі заняття. У ПУЕТ діють:

Кодекс честі студента

https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/kodeks_chesti_studenta.pdf

Положення про академічну доброчесність

https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozh_akadem_dobrochesnist.pdf

Положення про запобігання випадків академічного плагіату

<https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2026/01/polozh-zapob-akad-plagiat.pdf>

Політика визнання результатів навчання визначена такими документами:

Положення про порядок перезарахування результатів навчання, здобутих в іноземних та вітчизняних закладах освіти

https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2026/01/polozh_por_perezarah_rez_zvo.pdf

Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти

https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2025/11/polozh_pro_akademichnu_mobilnist.pdf

Положення про порядок визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти

<http://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2025/10/polozh-vyznan-rezv-informal-neformal.pdf>

інфографіка (розділ Освіта/Організація освітнього процесу/Неформальна освіта) <https://puet.edu.ua/neformalna-osvita/>

Можливість перезарахування окремих тем/модулів навчальної дисципліни за результатами навчання здобутих шляхом неформальної/інформальної освіти відповідно до тематики навчальної дисципліни: платформа Prometheus <https://prometheus.org.ua/>, платформа EdEra <https://ed-era.com/>, платформа Coursera <https://www.coursera.org/>, платформа RWS <https://www.rws.com/> та ін.

Політика вирішення конфліктних ситуацій:

Положення про правила вирішення конфліктних ситуацій

<https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/07/polozhennya-pro-pravylya-vyrishennya-konfliktnyh-sytuacij-u-puet.pdf>

Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю у формі екзамену

https://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2026/01/polozh_pro-apel_pidscontr.pdf

Уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції

<https://puet.edu.ua/zapobigannya-ta-protidiya-korupciyi/>

Політика підтримки учасників освітнього процесу:

Психологічна служба <https://puet.edu.ua/psychologichna-pidtrymka-v-puet/>

Студентський омбудсмен (Уповноважений з прав студентів) ПУЕТ

<https://puet.edu.ua/other-divisions/studentskyj-ombudsmen-upovnovazhenyj-z-prav-studentiv-puet/>

Безпека освітнього середовища: Інформація про безпечність освітнього середовища ПУЕТ наведена у вкладці «Безпека життєдіяльності» <https://puet.edu.ua/pro-puet/bezpeka-zhyttyedyialnosti/>

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1 (теми 1-5): відвідування занять (2,5 балів); захист домашнього завдання (2,5 балів); обговорення матеріалу занять (2,5 бали); виконання навчальних завдань (2,5 балів); завдання самостійної роботи (5 балів); тестування (5 бали); поточна модульна робота (12 балів)	32
Модуль 2 (теми 6-8): відвідування занять (3 балів); захист домашнього завдання (3 балів); обговорення матеріалу занять (3 бали); виконання навчальних завдань (3 балів); завдання самостійної роботи (3 балів); тестування (3 бали); поточна модульна робота (10 балів)	28
Екзамен	40
Разом	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентських наукових конференціях	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

<i>Сума балів за всі види навчальної діяльності</i>	<i>Оцінка за шкалою ЄКТС</i>	<i>Оцінка за національною шкалою</i>
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни